





outstanding panelists and presenters from around the state. Consider attending the *Summer Institute*, our summer camp for world language educators, in August in Oneonta. Our *Annual Conference* returns to Saratoga in October. Our events allow teachers to put theory to practice in order to excite, educate, and retain our polyglots!

I wish you all a successful second-half of your school year. If I can be of any assistance to you, please do not hesitate to contact me at [ffratto@nysaflt.org](mailto:ffratto@nysaflt.org).

Warmest wishes,

**Francesco L. Fratto**

### **Special Announcement from the NYSAFLT President**

A message from the President:

We are in a time of unprecedented change and many programs are either under threat of elimination or reduction. Fortunately, the Board of Education of the Merrick Union Free School District voted to continue with their FLES program after the community protested the proposed elimination. NYSAFLT applauds their decision and supports the Board's active engagement in sustaining the program.

This is a story about the power of advocacy. Parents and students in the community spoke up and created a petition to defend the program that helps students become internationally minded citizens. NYSAFLT provided support on several levels for their cause. Tara Tassani, our NYC/Long Island Regional Director, Diana Zuckerman, our Public Advocacy chair, and Harriet Barnett and Marissa Coulehan, co-chairs of our FLES committee, supported the parents and spoke to the press about the importance of FLES programs and how they too support literacy. The partnership that was formed resulted in saving a FLES program that was valued by the community. The parent community is often overlooked, but this is a clear example that we, as a profession, need to engage them in order to defend the very programs that help students become college and career ready. NYSAFLT encourages you to appropriately engage your parents and invite them in to your classroom to see the great work that takes place daily! Let's forge more partnerships early on in the process so that we can avoid defending a program that is threatened with elimination or reduction.

To learn more, please click below.

<http://longisland.news12.com/news/merrick-school-board-votes-to-keep-spanish-education-program-1.9925447>

<http://www.nysaflt.org/parents/>

<http://www.nysaflt.org/advocacy/>

<http://www.nysaflt.org/FLES/>

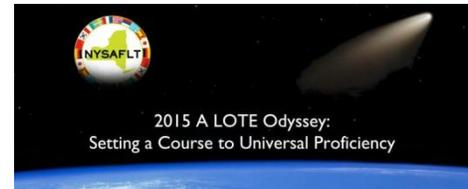


## NYS AFLT Colloquium



**Candace Black**

This year's NYS AFLT Colloquium is going to be out of this world! The theme for this event is *2015 A LOTE Odyssey: Setting a Course to Universal Proficiency*. Co-sponsored by LECNY (Language Educators of Central New York), the NYS AFLT Colloquium brings together the best of the best in the presenter world to offer workshops on everything from pedagogy to technological innovations. In addition to our wonderfully engaging presenters, the Colloquium is the only event that also hosts a panel discussion on current issues in the profession. We are proud to announce that this year's Colloquium will take place for in Syracuse, NY at the Crowne Plaza Hotel on May 2. For more information, visit the [Colloquium webpage](#). Registration will be open soon and early bird registration rates are good until April 12, so don't delay!



## NYS AFLT Summer Institute



**Michelle Shenton-Mong**

### *World Languages: Transforming Lives, Preparing Global Citizens*

Would you like quality professional development FOR world language teachers BY world language teachers? Then join us for [NYS AFLT's 43<sup>rd</sup> Annual Summer Institute, August 4-7](#), at SUNY Oneonta. Whether you come for the full institute or a day, you will be inspired by our outstanding presenters, all of whom are world language teachers and many of whom present nationally and internationally. Through our FLES and general strand workshops you are sure to learn something new or perhaps fine-tune the wonderful things you already do.

How your students benefit from your attendance:

- Differentiated learning opportunities that **engage** and **motivate**
- Improved **proficiency skills** for communicating and collaborating with people of many languages and cultures

How you benefit:

- Take back **innovative activities** and materials that you can apply to your lessons right away
- Learn practical strategies that **engage students in the target language and culture**
- Connect and collaborate with other world language teachers
- Meet requirements for **New York State Teaching Standard #7: Professional Growth**



- Earn up to 30 hours of professional development credit

Are you a first time attendee? [NYS AFLT members](#) can apply for our [Summer Institute Scholarship](#). The deadline for this \$200.00 award is **June 6**.

Registration and workshop details will be online in April. If you need information now for your school budget process, visit the [2015 Summer Institute web page](#) for conference rates or contact [Michelle Shenton-Mong](#), conference chair.

## NYS AFLT 98<sup>th</sup> Annual Conference



**Marie Campanaro**

The 98<sup>th</sup> NYS AFLT Annual Conference will take place in beautiful Saratoga Springs on **Friday and Saturday, October 30 and 31**. Our theme is *21<sup>st</sup> Century LOTE Education: Providing the Keys to College and Career Readiness*. We are fortunate to have **Marty Abbott**, ACTFL Executive Director, as our keynote speaker. In addition, there are many workshop offerings that will appeal to veteran teachers as well as the new. Explore the latest ideas in technology; immerse yourself in language-specific cultural sessions; get the latest updates about our state and national world language educational issues; get new perspectives on classroom management and second language methodologies; and enjoy the opportunity to network with your world languages colleagues from across the state.

If you've never attended an annual conference, make this the year! First time attendees are eligible to apply for a scholarship. Please visit the [Annual Conference webpage](#) for conference, hotel and scholarship information. Registration will be open soon. We hope to see you there!

### Did You Read Me?

This edition of the Newsletter includes a scavenger hunt to see if our members are reading for comprehension. Find the answers to the following questions and email them to [newsletter@nysaflt.org](mailto:newsletter@nysaflt.org). Be sure to include "Scavenger Hunt" in the subject line.

One submission will be randomly selected from all correct answers and will receive a NYSA-gift. The deadline for submissions is **March 15th**. Congratulations to our December winner, **Brigitte Kahn!!**

1. Where will the 2015 NYS AFLT Colloquium be held?
2. Which region recently held a conference entitled *Bringing 21<sup>st</sup> Century Skills to All Levels of LOTE?*
3. Who recently received a FLES teacher incentive grant from the FLES committee?
4. Where was the 2015 WNYFLEC Regional Conference held?
5. What is the new official NYSED name for LOTE?



## *Regional News*

### **Capital-East**

Over 60 NYSAFLT members of the Capital-East Region gathered in Lake George on **Saturday, February 7** for a conference entitled ***Bringing 21<sup>st</sup> Century Skills to All Levels of LOTE***. Regional Director and conference chair **Susan Frost**, along with Planning Committee members **Emily Cooper** and **AJ Ferris**, were very pleased with the turnout on a cold Saturday morning. The keynote address was delivered by Charles Giglio, Latin Teacher at Gloversville School District and 2015 NYS Teacher of the Year. Mr. Giglio entertained with anecdotes as he outlined his career stretching over 40 years.

Participants were able to choose from a selection of 6 workshops. Many thanks to our presenters: **Meghan Chance**, **Annamarie Cippollo**, **Jennifer Cornell**, **Samantha Decker**, **Cynthia Flax**, and **Stephanie Ruehl**, The NYSAFLT update was given by **Maureen Geagan**, Secretary-Treasurer of NYSAFLT. Newly-elected Capital-East Regional Director **Melinda Barnes** was also in attendance.

<p><i><b>Heather York and Rebecca Farrell</b> speak with their former (retired) Spanish teacher, Gretchen Steen, who was hosting a table for the World Awareness Children's Museum of Glens Falls.</i></p>	<p><i>New York State Teacher of the Year Charles Giglio gives the Keynote Address at the Capital East Regional Conference.</i></p>	<p><i>Capital-East Regional Director <b>Melinda Barnes</b> staffs the NYSAFLT table, featuring the new membership video.</i></p>



## AATF of CNY

The officers of the AATF of CNY are currently finalizing plans for the annual spring workshop, to be held on **April 18** from 8:00 a.m. to 1:00 p.m. at the Onondaga Free Library. Presenter **Janis Labroo** has chosen as her theme, *De La Musique Avant Toute Chose*. The presentation includes both the means of obtaining music and the methods for using it in the classroom. Participants will be encouraged to share a favorite piece of music and contribute to an informal database of music and how to use it. Both a light breakfast and themed lunch are included with the workshop. Registration materials will soon be sent out and/or may be accessed on our [website](#). President **Robin Brown** is coordinating this event.

On **March 26** at 6:30 p.m., we will sponsor a film night for local students, teachers and area francophones on the campus of Onondaga Community College. The film “Le Chat du Rabbín” will be shown and refreshments will be provided to participants. **Denise Mahns** is coordinating this event. A discussion of the film will follow the showing.

Members will soon receive via email details of a scholarship to be offered to an outstanding graduating senior, sponsored by our chapter. The recipient will receive a certificate and \$200. The deadline is April 1 and the award will be presented at the annual LECNY May Celebration. Secretary **Jolene Bennett** is coordinating this effort.

And finally, **Paul Zimmerman**, French teacher at Chittenango Middle School, is the newly appointed editor of our newsletter, *Le Cocorico*. Paul takes over from **Roseann Lorefice** who is handing over the reins after nine years at the helm.

As always, we encourage French teachers from around the state to check our website to keep current with our activities and events.

In an effort to promote French in our area and make ourselves and our efforts more visible, we have adopted a banner that will be displayed at all events that we sponsor. It was first displayed at our Annual French Night with the Syracuse Crunch during National French Week.





## Central

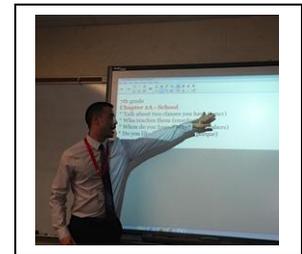
Over 65 pre-service teachers attended the SUPER/LECN~~Y~~ workshop *Take 10 Teacher Tested Ideas* on **Saturday, February 8** at Syracuse University. The workshop format is unique and Barbara Gordon has been organizing this event for over 25 years. There are 10 presentations that are around 15 minutes each. World language teachers presented ideas used for FLES to college level and in languages from ASL to Spanish. This event is one of LECN~~Y~~'s most popular professional development workshops.

The program is offered through the Schools and University Partnership for Educational Responsibility (SUPER). Syracuse University donated the space as well as coffee, bagels and fruit, and graduate-student help to coordinate the event.

## Mid-Hudson/Westchester

### *News from PWRFL*

The Westchester Region kicked off the new year with a terrific workshop on oral proficiency given by teacher Steven Lopez at Somers Middle School on **Tuesday, January 13**. The title of the workshop was *Effectively Using your Curriculum to Enhance and Assess Oral Proficiency*. Participants learned how to create and implement effective oral assessments (“discursos”) using a carefully crafted rubric based on specific course content. The rubric assesses student preparation, fluency, pronunciation, grammar, and vocabulary. Workshop participants were also shown how to create audio lessons based on specific vocabulary and grammar.



At the **February 3 PWRFL** meeting participants had a chance to listen to and discuss a recent NYS AFLT webinar. The *PoWeRFuL Regional Spring Conference*, co-sponsored with NYS AFLT, is scheduled for **Saturday, March 21** at Putnam Valley High School from 8 a.m. to 3 p.m. with a snow date of **Saturday, April 11**. NYS AFLT President **Francesco Fratto** will be the keynote speaker and there will be two work sessions, with a song and game swap. In addition there will be exhibits for attendees to visit, breakfast and lunch. It promises to be an informative event, so please [RSVP](#) now! For more information, please go to the [PWRFL website](#) or click the “conferences” tab on the NYS AFLT [homepage](#).

**PWRFL** is offering two student writing contests this year – one for high school and one for middle school students, with a \$100 prize to each winner. The high school contest is for seniors who can write a 250-word essay in the World Language of their choice on “*Why Learning a World Language Is Important.*” It must contain examples of the students’ own personal experiences learning or using a language. The student should be continuing their education post-high school in a 2 or 4 year program. All entries are due by March 21.



**PWRFL** is also offering an opportunity for any middle school student(s) to focus on the topic: “*Promoting the Study of a World Language.*” Students can use any creative output of their choosing (poster, paragraph, visual art). If it is a poster, it should be one page in length. Performance art such as a video or a skit should be 1-2 minutes long. Teachers **MUST** be prepared to mail or drop off the actual project and photos are not accepted. All entries are due by March 21.

All students should be enrolled in a language study program for the 2014/2015 year. All nominating teachers should be **PWRFL** members. A translator app may not be used to translate the project or any sentence or section thereof.

**PWRFL** is promoting a t-shirt contest to design a **PWRFL** logo. All designs must be 4” x 4”, clear, in bold colors and include the **PWRFL** letters. Designs should be submitted prior to the March 21<sup>st</sup> conference and the winner will receive \$50.

All submissions for any **PWRFL** contests must be from teachers who are members for 2014/2015.

For further information on the Regional Conference and the student contests, please check out the **PWRFL** [website](#). And don’t forget to join **PWRFL** if you are not already a member!

### *News from ALOUD*

The Mid-Hudson Region had a very exciting and busy start to the new year. The Association of Language Teachers of Orange, Ulster, Dutchess and Surrounding Counties (**ALoud**) of the Upper Hudson Valley of New York State launched a brand new [website](#) for the association in 2014 and became an organizational member of NYS AFLT. Many thanks to the hard work and dedication of webmaster **John Schepisi**, executive committee members, **Jennifer Hunt**, **Jeanne Blank**, **Eleanor Dana**, and **Ana Gatta**, and planning committee members, **Diana Zuckerman**, **Teresa Schirmer**, **Lynn Gore**, and **Leslie Kudlack**. **ALoud** now offers an option to renew your membership online, via 123Signup: [http://aloudeducators.org/join\\_aloud](http://aloudeducators.org/join_aloud).

**ALoud** Secretary **Eleanor Dana** offered a 9-hour professional development opportunity through the Mid-Hudson Teacher Center on January 15, 22, and 29. The workshop, *Creating Interactive Lessons with SMART Notebook*, was open to all disciplines, with samples in both French and Spanish. Participants were empowered to begin creating an interactive learning environment.

On **Saturday, January 31**, **ALoud** gathered at SUNY Ulster in Stone Ridge, NY for a five-hour workshop entitled *Navigating the Internet Superhighway*. NYS AFLT Regional Director, **Fabien Rivière** presented the first workshop entitled *Blended Learning Spaces via an Introductory Course to Edmodo*. **ALoud** President **Jennifer Hunt** introduced participants to *Google Docs & Google Classroom* in an engaging and 21<sup>st</sup> century skills-oriented workshop.



**ALoud** is proud to present *Cracking the Common Core Code for World Languages* with two phenomenal presenters: NYSAFLT President **Francesco L. Fratto** and Associate Professor of Spanish, Marist College Dr. Kevin Gaugler. Please join us on Saturday, **March 7** at Marist College 8:00 a.m. -1:00 p.m. It is sure to be an enlightening and entertaining conference.



*Jennifer Hunt* presents “Google Docs & Google Classroom” at **ALoud**’s “Navigating the Internet Superhighway” workshop on January 31.

Mid-Hudson member **Diana Zuckerman** has been creating a social justice program with her Rondout High School Spanish classes. A local reporter from the Blue Stone Press found out that she was participating in Amnesty International Write for Rights with her students and published this [article](#) in the local paper. 101 human rights letters were sent from Rondout students.

## NYC-Long Island

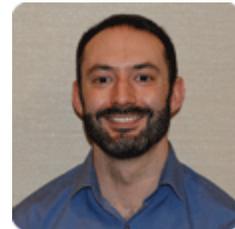
Save The Date, NYC Teachers! The NYC **Spring Professional Development Workshops** will be held on **Saturday, May 2** at the UFT in Manhattan. Participants will attend two workshop sessions of their choice. For more information on registering for this event please check the regional posting [online](#). Please note that you must pre-register for this professional development opportunity. We look forward to seeing you there.

On a snowy and slushy **Monday, February 2**, NYC LOTE teachers and NYSAFLT members braved the stormy weather to attend the citywide LOTE conference sponsored by the Department of English Language Learners and Student Support (DELLSS). Its theme was *Engaging All Learners in the 21<sup>st</sup> Century LOTE Classroom*. Participants attended this full-day professional development event hosted by Long Island City High School in Queens. The event featured keynote speaker **Toni Theisen**, former ACTFL Teacher of the Year (2009) and ACTFL President (2013), who traveled from Loveland, Colorado to present *Differentiated Instruction to Support and Challenge our 21<sup>st</sup> Century Learners* to all attendees. The event also welcomed as honored guest NYC Schools Chancellor Carmen Fariña. This is the first time in many years that a Chancellor has attended a LOTE professional development day. Chancellor Fariña discussed the importance of LOTE and Bilingual Education in city schools as a key focus of her term in



office. The Chancellor's validating remarks set a very positive tone for a day of 21 workshops, divided into two sessions, from which teachers could choose.

Meet George: [George Roland](#) is the newly appointed member of the NYSAFLT Board of Directors representing the NYC-Long Island region. He is excited to be working alongside co-director **Tara Tassani** to help support the NYSAFLT members in NYC and Long Island. **George** presently teaches French at Louis Armstrong Middle School (IS 227) in East Elmhurst, Queens. He has been teaching French for 7 years and is passionate about sharing best practices with colleagues. At regional conferences, **George** has presented workshops entitled *Communicative Tasks for the Middle School LOTE Classroom*, *AP French: Building Confidence with the New Curriculum and Exam*, *More Realia for the Intermediate Level*, and *Maximizing Realia and Project-Based Learning*. Most recently he has co-presented a workshop to support "floaters" called *Take Back Control: (Re-)Gaining Confidence as a Traveling Teacher*.



## Western New York

The **WNYFLEC** Regional Conference was held on **Saturday, February 28** at Hamburg High School in Hamburg, NY. The theme was ***Foreign Language Rocks!*** Participants attended three workshop sessions and were able to choose from such topics as increasing speaking proficiency, celebrating Foreign Language Week, flipping the foreign language classroom and many more. In addition to the workshops, participants networked with colleagues, visited exhibitor booths and enjoyed breakfast refreshments and lunch. Look for photos in the next edition of the *Newsletter*.

The annual **WNYFLEC** S.T.A.R awards will be held on **Wednesday, June 3**. Any teacher who is a current **WNYFLEC** member may nominate up to three students to participate in the awards program. Recipients of **WNYFLEC**'s professional awards will also be recognized at this time. Please visit the [awards page](#) of the **WNYFLEC** website for more information.

The Rochester Regional Planning Committee is happy to announce the 45th Annual NYSAFLT Rochester Regional Conference to be held on **Saturday, March 7** at Nazareth College of Rochester from 8 a.m. to 2 p.m. Our theme is: ***LOTE: The Glue That Holds It All Together***. We have many fine presentations lined up, on topics ranging from methodology to technology.

More information as well as our online registration form can be had by visiting [www.nysaflt.org](http://www.nysaflt.org) and clicking on "Conferences." We look forward to seeing you for a day of enriching professional development and networking!



## Public Advocacy

Public advocacy for world languages has become part of being a language educator. There are many ways that we all promote our programs in and out of the classroom, such as doing a creative activity that students speak about in the hallways, holding an event or presenting for parents. We would like to hear your stories, ideas, challenges and successes. Please email them to [Diana Zuckerman](mailto:diana.zuckerman@nysaflt.org).

**Diana Zuckerman** met with the New York State United Teachers (NYSUT) in December as one of the LOTE Subject Area Committee (SAC) representatives. SAC representatives informed NYSUT of our World Language issues including threats to our programs, language credit for heritage language learners and the recognition of World Languages as a core subject area. **Linda Zussman**, LOTE SAC Chair and NYSAFLT past president, and the committee brought our priorities to NYSUT and the other subject area committees. Our message included, *“Knowledge of at least one language other than English is a 21<sup>st</sup> century skill and not mentioning LOTE when discussing CORE, Common Core, and STEAM (STEM including the Arts) is an egregious omission. We need to get the message out – to colleagues, professional groups, state organizations, and social media. We need public service announcements and sponsors. We need to create a white paper or article asserting the fact that knowing a second or third language is an essential 21<sup>st</sup> century skill as well as a necessity for success in the global marketplace, something which the rest of the world recognizes.”*

NYS AFLT has been working closely with NYSUT to ensure that we are promoting the ability for our students to speak more than one language. We continue working with NYSUT Legislative Representative Jackie Paredes so that our members can be more involved in the decision-making process that impacts our programs. Thanks to all of you who were able to participate in NYSUT’s in-district lobby day in February. Meeting with legislators is critical, especially at a time when there is a lack of adequate funding for education and an over emphasis on testing our students. Your presence shows a strong commitment to World Languages. There will be two more NYSUT in-district lobby days in April. We will notify NYSAFLT members of the exact dates.



*NYSUT’s World Language Subject Area Committee works on world languages being in the forefront of education for our NYS students.*



*Assembly member Kevin Cahill (right) speaks with **Diana Zuckerman** (left) and another NYSUT member regarding educational issues. (Photo courtesy of Jodiah Jacobs)*



Stay up-to-date on LOTE issues through our NYSAFLT [Advocacy Center](#). We have a wide range of articles & research documents, ways to contact your legislators and take action as well as links to valuable resources. Thanks for all that you do for LOTE. What we do every day in and out of the classroom with our students makes a world of difference. LOTE educators are our hope for a better, more compassionate world.

## National Network for Early Language Learning / FLES News

The NYSAFLT FLES committee has awarded a FLES teacher incentive grant to **Lori Langer de Ramirez** of the Dalton School in NYC to help host the first (hopefully annual) FLES Fest for language teachers K-8 on Saturday, April 18. This is an event to gather FLES teachers together to "talk shop," swap ideas, and listen to keynote speaker Janet Glass. The event is being co-sponsored with NYSAFLT. For more information, or to sign up to attend this free event, visit <http://www.miscositas.com/FLESFest>. Space is limited!



FLES committee efforts to assist a Long Island district in jeopardy of losing its FLES program have paid off! The Merrick Board of Education voted in early February to keep their FLES program with plans to reform it in the future. The FLES committee assisted with a social media [campaign](#) to petition supporters of the Merrick FLES program. Additionally, FLES committee co-chair **Harriet Barnett** was interviewed in an [article](#) in the Long Island Herald about the potential program cut.



### HAVE YOU HEARD????

NYSED has officially changed "LOTE" to "World Languages" and has changed the office name from The Office of Bilingual Education and Foreign Language Studies to The Office of Bilingual Education and World Languages (OBE-WL)

The Office of Bilingual Education and World Languages (OBE-WL) seeks to promote and support the teaching and learning of one or more languages and cultures, in addition to the English language. Our goals are to ensure that our students have a deep and enduring understanding of cultures, including their own, and to acquire functional proficiency in the target language(s). These competencies will provide our students the ability to view the world through multiple lenses, participate fully and responsibly in the 21st century as global citizens, and contribute to our students' college, career, and world-readiness. (<http://www.p12.nysed.gov/ciai/lotte/home.html>)



## Announcements

NYS AFLT offers many professional opportunities for teachers and professors to travel abroad, attend conferences, have ideas or projects funded, and be lauded for their website or departmental work. Below are upcoming deadlines:

### March:

**15 – NOMINATE** a student for a *Fulvi Award*. \$150 is awarded to a high school senior for excellence in foreign language study, \$100 is awarded to a high school senior with a strong interest in and love of languages, and \$50 is awarded to an outstanding 8<sup>th</sup> grader in foreign language study. These three awards are given out in each of the five NYS AFLT regions.

### April:

**1 – APPLY** for a *James E. Allen Award*. This award recognizes and honors outstanding foreign language programs in each of the five NYS AFLT regions.

**1 – APPLY** for a *Hahn Outstanding FLES Program Award*. \$1,000 is awarded to an outstanding school-based FLES program. The monies are to be used to support and promote the expansion of this outstanding FLES program.

**15 – APPLY** for a *Hahn FLES Teacher Scholarship*. Up to \$500 is awarded to a FLEX or FLES teacher to attend a professional conference in order to enhance quality language instruction and promote networking among FLES teachers.

**15 – APPLY** for a *NYS LOTE Website of the Year Award*. Presented to an outstanding member's and department's web page that contains information on current, past and future LOTE activities relevant to a student or parent of a student in a professional and exceptional manner.

**15 – APPLY** for a *Teacher Incentive/Gertrude Rossin Cultural Grant*. Up to \$200 is awarded to support teacher efforts that improve instruction, expand extracurricular programs of a class, school or school district, or create a school and/or community project that is cultural in nature.

### May:

**1 – NOMINATE** a teacher for the *Dorothy S. Ludwig Memorial Award*. Awarded to a foreign language teacher for outstanding service to the profession.

**1 – NOMINATE** a person for the *National Culture Through the Arts Award*, awarded to a person in the performing arts for whom knowledge and appreciation of foreign languages and cultures are important.

**1 – NOMINATE** a person for the *Outstanding Journalist/Media Presenter Award*. Awarded to a NYS publication, TV/radio station, or film/video writer or producer which promotes foreign language education.

**1 – NOMINATE** a supervisor for the *Remunda Cadoux Award for Leadership in Foreign Language Supervision*. Awarded to a NYS AFLT member who has demonstrated excellence, service, and leadership in a supervisory position.



1 – **NOMINATE** a teacher for the *Ruth E. Wasley Distinguished Teacher Award*. Awarded to a K-12 and/or post-secondary teacher who has demonstrated excellence.

1 – **NOMINATE** a person for the *Senator Paul Simon Friend of Foreign Languages Award*. Awarded to an individual and/or organization outside of the foreign language profession who has demonstrated support for FL education and/or FL teachers.

1 – **NOMINATE** a person for the *Sister Rose Aquin Caimano Distinguished Administrator Award*. Awarded to a non-language specialist who is supportive of the teaching of foreign languages.

1 – **APPLY** for a *France Scholarship* which consists of a \$350 stipend for the winner of the French Embassy scholarship to study in France.

1 – **NOMINATE** an article for a *Papalia Award* which is awarded to an outstanding professional article on second language education from the preceding year.

Submitting an application or nominating someone for a grant, scholarship and/or award enhances your curriculum vitae and the professional domain of your APPR. Winning allows you to showcase the talent within the LOTE department in your district or university (think advocacy). Most importantly, we grow as individuals in the profession that we love! Visit <http://www.nysaflt.org/awards/> for more information and **APPLY!**

## NYS AFLT Cards

Are there people whom you would like to recognize or honor? You can now send greetings, words of comfort, or any other sentiment with a NYS AFLT card. For a minimum of \$5.00 per card, we will print your message to indicate that a donation has been made. These will be published in the *NYS AFLT News* and will benefit the teacher travel scholarships. Cards may be obtained by going to [www.nysaflt.org](http://www.nysaflt.org) and clicking on “Donate” or by sending a check (made payable to **NYS AFLT**) to:

NYS AFLT Headquarters  
2400 Main Street  
Buffalo, NY 14214-2364



### Message from the Editor



It has been a long cold winter for many of us here in NYS and I, for one, am looking forward to Spring! I was able to escape the cold for a couple weeks in January as I accompanied several students to Lille, France, as part of our high school exchange program. It's amazing how good thirty degrees can feel when coming from highs of five!

How have your districts coped with the many snow/cold days we've had to use this year? Hopefully some of the snow will melt by the time of the *Colloquium* in Syracuse in May!

You may have noticed a few things missing in this edition of the *NYS AFLT News*. The "Where are They Now?" and "Member Spotlight" segments were not included as we wanted to focus more space on our current advocacy issues. Don't worry, these segments will be back in June! If you have any NYS AFLT members you would like to see featured in the Member Spotlight section, email them to me at [newsletter@nysaflt.org](mailto:newsletter@nysaflt.org). Don't forget to send your answers to this edition's Scavenger Hunt, as well. You could just win yourself a fabulous NYSA-prize!

## Mark Your Calendars

### March

- 1**     **Deadline:** Teacher Travel Award Applications (Except France; see application)
- 1-31**   National Foreign Language Month
- 9-14**   NYS Foreign Language Week
- 15**     **Deadline:** Fulvi Student Awards Applications
- 16-17**   Board of Regents Meeting
- 19**     **Webinar:** "Common Core Reading Strategies - Transformative World Language Instruction from the Inside Out"

### April

- 1**     **Deadline:** James E. Allen Award Applications
- 1**     **Deadline:** Hahn Outstanding FLES Program Applications
- 13-14**   Board of Regents Meeting
- 15**     **Deadline:** Hahn Teacher Scholarship Applications



- 15 **Deadline:** NYS LOTE Website of the Year Award Applications
- 15 **Deadline:** Teacher Incentive/Gertrude Rossin Cultural Grant Applications
- 19 **Webinar:** “Establishing Clear Learning Targets for Ourselves and Our Students”

## May

- 1 **Deadline:** Annual Conference Awards Nominations
- 1 **Deadline:** France NYSAFLT Travel Stipend Applications
- 1 **Deadline:** June *Newsletter* Submissions
- 2 **NYSAFLT Colloquium** (Syracuse, NY)
- 2-3 Board of Directors Meeting
- 15 **Deadline:** Submission of Names of Retiring Teachers
- 18-19 Board of Regents Meeting

The *NYSAFLT News* is published by the New York State Association of Foreign Language Teachers, Inc.

**NYSAFLT, Inc.**  
2400 Main Street  
Buffalo, New York 14214  
Telephone: (716) 836-3130  
Fax: (716) 836-3020  
[www.nysaflt.org](http://www.nysaflt.org)

### *NYSAFLT Headquarters Staff*

**Executive  
Director**

**John Carlino**

**Director of Social  
Media & Technology**

**Kenneth Hughes**

**Administrative  
Assistant**

**Brian Page  
Kaetlin McGee**